



# THE HUE AND CRY.

ISSUED ON TUESDAYS AND FRIDAYS

**NOTICE.**—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

අපරධකාරයන් අල්ලාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ හොරබවුටින් සොයාගැනීමට පුළුවන් වෙන්නාවූ හෝ දැන්වීමක් කරන අයෙකුට පොලීසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරල්තුන කිසික හැටියකට තෘතීයෙන්ට යෙදෙනවා ඇත. යම් හොර බවුටින් යමෙක් වෙත නිසි සම්පත්තියෙන් ඔහුට විරුද්ධව පැමිණිලිගන්ට යෙදෙනවා ඇත. සැඟවීම් හිරකාරයින් අල්ලීමට තැනි හිරවෙලවල ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරල්තුනගෙන් ඉල්ලියයුතුයි.

குற்றவாளியைப் பிடித்தலை அல்லது திருட்டுடமைகளை கண்டுபிடித்தலைப்பற்றி அறிவிக்கிற எவருக்கும் பொலீஸ் இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனறலினது சிபாரிசின்பேரில் நன்கொடை கிடைக்கும். திருட்டுடமைகளை வைத்திருப்பவருக்கு விரோதமாய் வழக்குவைக்கப்படும். தப்பிப்போன மரியற்காரரைப் பிடித்தலுக்கு வெகுமதி மரியலீட் இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனறலிடம் கேட்டுப்பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

## WANTED BY THE POLICE.

**R**ANAWIRA ARACHCHIGE MARTHINO APPU; charged with causing grievous hurt to one Marthelis Perera by a knife at Potuwila, Chilaw District, on November 16, 1897; is a Sinhalese of the Wellala caste; religion, Roman Catholic; occupation, cooly; age, 28 years; height, about 5 ft.; complexion, dark; nose, ordinary; teeth, regular and well set; eyes, dark; hair, tied in a knot; wears beard and moustaches; birthplace, Kongodamulla in Negombo District; haunts Potuwila; is well known to the Peace Officer and Police Headman of Kudurippu. The Police Magistrate of Chilaw has issued warrant No. 12,879 for his arrest.

Francisku Nonis *alias* Fernando; charged with voluntarily causing grievous hurt to Mudalihami Appuhami at Karawita, Chilaw District, on December 16, 1897; is a Sinhalese of the Fisher caste; religion, Roman Catholic; occupation, day labourer; age, about 24 years; height, about 5 ft. 6 in.; make, stout; complexion, dark brown; nose, mouth, and teeth, ordinary; eyes, blue; hair, black, tied in a knot; has slight beard; has pimple marks on face and white spots on body called aluhan; birthplace, Bolawalana in Negombo District; is unmarried; father, Dommikken Nonis, living at Gananketta in Chilaw District. The Police Magistrate of Chilaw has issued warrant No. 13,036 for his arrest.

Circus Jonney; charged with house-breaking and theft at Havelock road, Bambalapitiya, on March 7, 1898; is a Sinhalese of the Durawa caste; religion, Buddhist; is unemployed; age, 38 years; height, 5 ft. 4 in.; make, ordinary; complexion, light brown; nose, mouth, and eyes, ordinary; hair, tied in a knot; wears moustaches and beard; birthplace, Wellawatta; general residence, Bambalapitiya; haunts Wellawatta and Bambalapitiya; is unmarried; relations, Bathow and Emma of Bambalapitiya; is well known to Bathow of Bambalapitiya, Police Constables Nos. 1,607 Sadiris Silva, No. 439 Mahamed Cassim, and Police Sergeant No. 154 W. Adam. The Police Magistrate of Colombo has issued warrant No. 52,057 for his arrest.

## STOLEN.

**O**N February 26, 1898, from the kitchen room at Watawala estate: 3 silk salay cloths, 1 white silk salay cloth, 1 saya salay cloth, 1 Bombay salay cloth, 3 nagamudi salay cloths, 2 white salay cloths, 1 doriya salay cloth, 3½ pairs of white vetties, 5 white turbans, 5 white coats, 1 silk coat, 1 red handkerchief, 1 ulloor handkerchief, 1 silver waist-chain, 1 bracket, 1 pair of koppu, 1 tiger tooth, 2 knives, 1 pair of melidu, 1 pair of mukutti, 18 silver buttons, and Rs. 128 in cash. Owner, Adappan (appu).

On February 26, 1898, from the owner's compound at Moolay: 1 black cow branded "AS" on one of the sides, "X" on one of the cheeks, horns bent forward, one broken, age 6 years; and 1 reddish brown cow-calf, age 8 months. Owners, Ramasamy Iyer and Vaitisura Iyer, of Moolay.

On February 26, 1898, from the resthouse at Ja-ela: 1 round hanging clock, maker St. Thomas, initial "S.T." painted on dial. Property belonging to Government.

On March 2, 1898, from the metal quarry, Dambulla: a double-bullock cart, bearing an old tin plate for 1897. Owner, Kanaady Pully, overseer.

On March 2, 1898, from a dwelling-house at Kanachola, Negombo: 4 silk cambaya cloths, 1 silk lace cloths, 3 silk sarong cloths, 2 silk umbrellas, 6 silk handkerchiefs, 10 cambaya cloths in different kind, 12 chintz cloths, 12 silk female jackets, 1 string small gold beads, 1 gold necklace called uttiyal, 12 silver bangles, 1 silver necklace, 12 silver rings, 12 gold rings and some other articles, and Rs. 500 in cash—all to the value of Rs. 1,043. Owner, A. L. A. Marikar.

On March 5, 1898, from the outer verandah of a house at Modara street: a lady's satinwood chair, bearing a cut mark on the bottom of it. Owner, Simon Fernando.

On March 7, 1898, from the complainant's house at New Moor street: 2 turbans, 3 sarong cloths, 1 silk coat, 1 pair white trousers, and Rs. 18 in cash. Owner, Saiyado Mohamad.

On March 9, 1898, from the outside of the door of a shop, No. 46, at Chatham street: a satinwood lounge with rattan bottom. Owner, Samsadeen Hadjar.

On March 11, 1898, from the complainant's house at Norris road: a pair of carriage lamps, square pattern, with brass edges, brass line tops, and brass handle. Owner, W. E. Gauder.

On March 11, 1898, from the complainant's house at St. Sebastian street: 1 china silk coat, 1 white handkerchief, and 1 penknife. Owner, Peter J. Fernando.

## LOST OR STOLEN.

**O**N March 4, 1898, from the lake at Hunupitiya: 11 black goslings (one of them with 4 white spots on body). Owner, Simon Perera, Braybrook Place.

## FOUND.

**A**N open-faced gold watch, by Haseldine; 36, New Bond street, London, set with 4 rubies, bearing No. 53,848 on lid and No. 53,848 on H.B.; 1 steel chain (link-pattern); 1 silver coin under cover 3; on the back of the watch has a dog face with a branch in the mouth.



பற்கள், கருமையான கண்கள், கொண்டையாய்க் கட்டப்பட்ட மயிர், மீசையுந் தாமயமுண்டு, பிறந்த இடம்-நீர் கொழும்புக் குறிச்சியில் கூன்கொடமுல்ல என்னுமிடத்தில், ஊசாடுமிடங்கள்-பொற்றுவவில், குடுப்புவிளிருக்கும் பொலிசுத்தலைமைக்காரனுக்குஞ் சமாதான ஆபிசுக்கும் இவனை நன்றாய்த் தெரியும். இவனைப்பிடிக்க சலாபத்திலிருக்கும் பொலிஸ் நீதவான் விட்டிருக்கிற விற்றத்திலக்கம் கஉஅஎக.

விற்றன்செல்கு நோனிஸ் அல்லது வேர்னாண்டு, கஅகா ம் ஹு மாகனிஸ் ககந் உ, சலாபக்குறிச்சியில் சிற விற்ற என்னுமிடத்தில் முத்தல்காமி அப்புசாமி என்பவனை வேணுமெண்டு படுகாய்ப்படுத்தினெனக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவன், சிங்களவன், களரியான், ரேமான சுத்தோலிக்கன், தொனில்-நாட்குலி, வயசு-ஏறக்குறைய உச, உயரம்-ஏறக்குறைய அடி ௫௫, கொளுத்த தேகம், கருமையான கபிலநிறம், மூக்கும் வாயும் பற்களுஞ்சாதாரணமானவைகள், நீலக்கண்கள், கொண்டையாய்க் கட்டப்பட்ட கறுப்பு மயிர், மோவாயில் தாடி முளைத்து வருகிறது, முகத்தில் பருக்கள் அடையாளங்களுஞ்சரீரத்தில் Aluhan என்று சொல்லப்படும் வெள்ளை புள்ளிகளுமுண்டு, பிறந்த இடம்-நீர்கொழும்பு குறிச்சியில் பொலவலன என்னுமிடத்தில், சடங்கு முடியாதவன், தகப்பன் - சலாபக்குறிச்சியில் கன்கெற்ற என்னுமிடத்தில் சிவிக்கும் டொமிக்கன் நோனிஸ். சலாபத்திலிருக்கும் பொலிஸ் நீதவான் இவனைப்பிடிக்க விட்டிருக்கிற விற்றத்திலக்கம் கக௦௩க.

சேர்கல் ஜொனி, கஅகா ம் ஹு பங்குனிஸ் எந் உ, பம்பலப்பிறியாவில் கவல்கரேட் என்னுமிடத்தில லீலி உடைத்து களவெடுத்தானெனக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவன், சிங்களவன், தறவாசாதி, புத்த சமயி, வேலையற்றவன், வயசு-௩௮, உயரம்-அடி ௫ அங்குலம் ௪, சாதாரணமான தேகம், வெண்மையான கபில நிறம், மூக்கும் வாயும் கண்களுஞ்சாதாரணமானவைகள், கொண்டையாய்க் கட்டப்பட்ட மயிர், மீசையுந் தாமயமுண்டு, பிறந்த இடம்-வெள்ளவத்தை, பொதுவாய்த் தங்குமிடம்-பம்பலப்பட்டியா, ஊசாடுமிடங்கள்-வெள்ளவத்தையும் பம்பலப்பட்டியாவும், சடங்கு முடியாதவன், உற்றூர்கள்-பம்பலப்பட்டியாவிலிருக்கும் பத்தோவும் எம்மாவும், பம்பலப்பட்டியாவிலிருக்கும் பத்தோவுக்கும் பொலிஸ் கொஸ்தாப்பல் நொம்பர் கக௦௪ சுகிரிஸ் சிலவாவுக்கும் சகக ம் மகமட்காசிமுக்கும் பொலிஸ் சார்சன் கருச டவினியு. அடமுக்கும் இவனை நன்றாய்த் தெரியும். இவனைப்பிடிக்க கொழும்பிலிருக்கும் பொலிஸ் நீதவான் விட்டிருக்கிற விற்றத்திலக்கம் ௫௨௦௫௪.

**திருடப்பட்டது.**

கஅகா ம் ஹு மாகனிஸ் உகந் உ, வத்தவள எஸ்ற் ஏற்றில் குசினிஅறையிலிருந்து : பட்டுசேலை ௩, வெள்ளை பட்டுசேலை ௧, சாயச்சேலை ௧, பம்பாய் சேலை ௧, நாகமுடி சேலை ௩, வெள்ளை சேலை ௧, தூரியா சேலை ௧, வெள்ளைவேட்டி சோடு ௩, வெள்ளை தலப்பா ௫, வெள்ளை கோட்டு, பட்டுக்கோட் ௧, சிவப்புக் கைலேஞ்சிக, உள்நூர் கைலேஞ்சிக, வெள்ளி அரைசங்கிலி ௧, பலகைதாங்கி ௧, கொப்புசோடு ௧, புலி டல்லு ௧, கத்தி ௨, மேலிடு சோடு ௧, மூக்குத்தி சோடு ௧, பதினெட்டு வெள்ளித்தெறிகளும் காசில் ரூபாய் கஉஅ. சொந்தக்காரன், அடப்பன், (அப்பு).

கஅகா ம் ஹு மாகனிஸ் உகந் உ, மூளாயில் சொந்தக்காரருடைய வளவிலிருந்து : பக்கத்தில் A. S. என்ற குறியும், கன்னத்தில் X என்ற குறிகளுமுடைய கறுப்பு பசு ௧, சொம்புகள் முன்னுக்கு வணர்ந்திருக்கிறது, ஒன்று முறிந்திருக்கிறது, வயசு-௬, சிவப்பான கபில நிறமுடைய பசுக்கண்டு ஒன்று, வயசு-மாசம் ௮. சொ

ந்தக்காரர்கள், இராமசாமி அய்யரும் வயித்திலிக்க அய்யரும், மூளாய்.

கஅகா ம் ஹு மாகனிஸ் உகந் உ, செயிலாவில் வாடிவீட்டிலிருந்து : நானிகைவட்டத்தில் S. T. என்று முதற்குறிப்பெழுத்திட்ட St. Thomas ஆம் செய்யப்பட்ட வட்டமான் தாக்கிர மணிக்கூடு ௧. சாமான் அர சாட்சியாருக்குடையது.

கஅகா ம் ஹு பங்குனிஸ் உந் உ, டிம்புலாவில் உலோகமெடுக்கும் குளியிலிருந்து : கஅகா ம் ஹு-த்தக்குரிய ஒரு பனைய தின்தகட்டுடைய இரட்டைமாட்டுக்கரத்தை ௧. சொந்தக்காரன், கன்னாடிபுள்ளை, ஓவ சியர்.

கஅகா ம் ஹு பங்குனிஸ் உந் உ, நீர்கொழும்பில் கன்கொல என்னுமிடத்தில் ஒரு குடியிருக்கும் வீட்டிலிருந்து : பட்டுக்கம்பாயங்கள் ௪, பட்டு சருகைசீலை ௧, பட்டுசாறம் ௩, பட்டுக்குடை ௨, பட்டுக் கைலேஞ்சிகள் ௬, வித்தியாசமான சாதிக் கம்பாயங்கள் ௧௦, சீத்தை சீலை ௧௨, பட்டு மாசட்டை ௧௨, சிறிய பொன்மணிக் கோர்வை ௧, அட்டியல் என்றச் சொல்லப்படும் பொன் கருத்துமணி ௧, வெள்ளி காப்புகள் ௧௨, வெள்ளி கருத்துமணி ௧, வெள்ளிமோதிரம் ௧௨, பன்னிரண்டு பொன் மோதிரங்களும் வேறு சில சாமான்களும், காசில் ரூபாய் ௫௦௦, எல்லாம் ௧௦௪௩ ரூபாய் வலையுள்ளது. சொந்தக்காரன், எ. எல். எ. மரக்கார்.

கஅகா ம் ஹு பங்குனிஸ் ௫ந் உ, மோதற ஸ்டீற்றில் ஒரு வீட்டின் வெளி விற்றத்தையிலிருந்து : அடிப்பக்கத்தில் ஒரு வெட்டையானமுடைய துரைச்சாணிக்காய முதிரை கதிரை ௧. சொந்தக்காரன், சைமன் வேர்னாண்டு.

கஅகா ம் ஹு பங்குனிஸ் எந் உ, புதிய சோன கத்தெருவில் முதற்பாடுகாரனுடைய வீட்டிலிருந்து : சலைப்பா ௨, சாறம் ௩, பட்டுக் கோட் ௧, வெள்ளைக் கால் சட்டை ஒன்று காசில் ரூபாய் ௧௮. சொந்தக்காரன், செய்துமுக்கது.

கஅகா ம் ஹு பங்குனிஸ் ௬ந் உ, சக ம் நொம்பர் சதாம் ஸ்டீற்றில் அவனுடைய சாப்பின் கதவுக்கு வெளியே இருந்து : பிரம்பாற் பின்னப்பட்ட முதிரை சார்மனக் கதிரை ௧. சொந்தக்காரன், சம்சுடன் கஜார்.

கஅகா ம் ஹு பங்குனிஸ் ௧௧ந் உ, செபல்றியான் ஸ்டீற்றில் முறைப்பாடுகாரனுடைய வீட்டிலிருந்து : சைனாசில் கோட் ௧, வெள்ளைக் கைலேஞ்சி ஒன்றும் ஒரு பேனைக்கத்தியும். சொந்தக்காரன், பீற்றர் ஜே. வெர்னாண்டு.

கஅகா ம் ஹு பங்குனிஸ், நோனிஸ் ரேட்டில் முற்பாடுகாரனுடைய வீட்டிலிருந்து : பித்தளைக் கைப்புடியும் பித்தளை மேற்புறமும் பித்தளை விளிம்புமுள்ள சதுரங்க மாதிரியான கரத்தை விளக்கு சோடு ஒன்று. சொந்தக்காரன், டவினியு. ஈ. கவுதர்.

கெட்டுப்பானது அல்லது திருடப்பட்டது.

கஅகா ம் ஹு பங்குனிஸ் சந் உ, உறுப்பிற்றியாவில் வாவிவிலிருந்து : கறுப்பு வாத்துக்குஞ்சுகள் ௧௧, அதில் ஒன்றுக்கு உடம்பில் நாலு வெள்ளை புள்ளிகளுண்டு. சொந்தக்காரன், சைமன் டெரேரா.

கண்டுபிடிக்கப்பட்டது.

முடியில் 53,848 ம் நொம்பரும், H. B. யில் 53,848 ம் நொம்பரும் நாலு வைரக்கற்களும் பதித்த (36, New Bond street, London) இல் Haseldine ஆல் செய்யப்பட்ட மூடியற்ற பொன் கைக்கடிக்காரம் ௧, கொளுக்கி மாதிரியான உருக்குசங்கிலி ௧, 3 ம் மூடியுக்குளிருந்த வெள்ளிக்காசு ௧, கடிக்காரத்தின் பிற்பக்கத்தில் ஒரு கொப்பை வாயில் பிடித்தபடி ஒரு நாய்முக்குண்டு.

L. HOLLAND,  
for J. D. MASON,  
Acting Inspector-General of Police.

Police Office,  
Colombo, March 17, 1898.